

## SISYGAMBIS, TRAJECTOIRE

# SISYGAMBIS

Christine Coulange et Nchan Manoyan, vidéastes et compositeurs, proposent une écoute du monde, une expérience visuelle et sonore en prise avec l'intensité du réel. En 1989, ils créent Sisygambis comme on entre en aventure. La chute du Mur de Berlin leur fait partager, avec des réseaux d'artistes tchèques, russes, polonais, des moments forts où expression expérimentale et engagement politique vont de pair. Expéditions au fin fond des terres froides, collecte de sons et d'images re-traités dans des concerts et des films définissent, dès le début des années 90, des choix, une identité artistique : contacter l'autre en sa culture, transposer l'intensité de l'expérience en public.

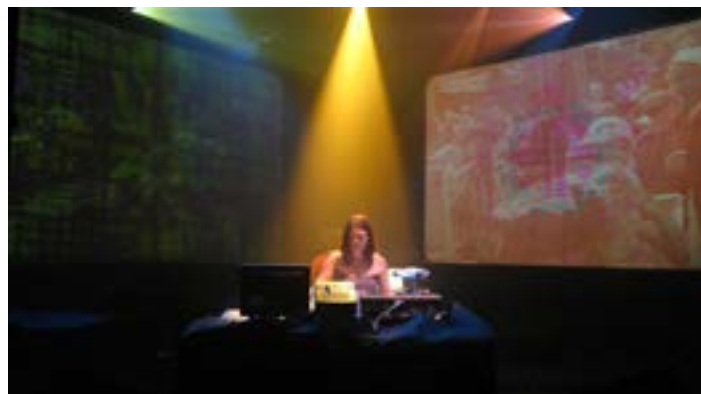
Le voyage de Nchan Manoyan s'est arrêté en 2009. Christine Coulange poursuit l'aventure de Sisygambis avec une équipe de collaborateurs et un credo inchangé.

## SUR LA ROUTE DE LA SOIE

En 1999, le projet [La Route de la Soie](#) les emmène six mois durant de Marseille à Shangai. Loin du zapping occidental, ils recueillent témoignages et visions. Pendant les six mois de cette expédition, ils captent images et sons, visages, présences, avec toujours en tête le désir de transformer au retour ces fragments d'expériences et de partager, tous sens confondus, la familiarité hors cérémonie des moines tibétains, la mêlée et les cris saturés des vendeurs du marché, les couleurs du Bazar de Kashga où se croisent Ouighours, Afghans, Pakistanais, Ouzbeks, Kazaks, Kirkizes, Mongols... Ramener ici, les rythmes, les tensions, les flux d'autres villes, dont parfois nous croisons sans savoir les langues, dans nos quartiers.

La richesse des documents et des rencontres a amené Sisygambis, au retour, à créer des installations multimédia pour divers festivals : Cinémas de demain Centre Georges Pompidou, Paris - Festival Nemos, Forum des images, Paris - Festival International du Film de La Rochelle - Festival 38ème Rugissants, MC2 Grenoble - Le Cube & Médiathèque d'Issy-les Moulineaux - Carrefour de l'Image de l'Océan Indien, Ile de la Réunion - Festival d'Art Français à Kuala Lumpur, KLPAC, Malaisie - Centre des Arts d'Enghien-Les-Bains - Université Paris 8, Saint-Denis - Festival «Les Musiques» du GMEM, Friche La Belle de Mai, Marseille - Festival «les Escales» de Saint-Nazaire - Festival Les Joutes, Correns.

*En 2005, Sisygambis a reçu le Prix Möbius France de la Création Multimédia pour son installation sur la Route de la Soie.*



## DE LA MÉDITERRANÉE A L'OcéAN INDIEN, LES RYTHMES DE LA TRANSE

En 2005, deux premiers séjours sur l'île de la Réunion et en Malaisie confirment leur projet : **relier encore les Suds - [De la Méditerranée à l'Océan Indien](#)** - pour y poursuivre leur démarche artistique, toujours dans la certitude que le multimédia sert de communication au-delà du langage.

L'expérience et les travaux en cours figurent dans le dossier de presse.

2014-2015

Musée Rimbaud, «J'irai jusqu'à Zanzibar» exposition photo et vidéo dans la collection permanente du Musée (depuis octobre 2015) - Festival Vivid Sydney, performance et diffusions dans les écrans publicitaires géants de l'espace public à Sydney et Melbourne de juin à octobre 2015 - Biennale Les Ailleurs, Musée Rimbaud, Charleville-Mézières. -Tournée Afrique de l'Est (Mayotte, Comores, Zanzibar, Tanzanie) - Zanzibar International Film Festival - Festival Les Joutes, Correns - Anthropologies Numériques, Le Cube, Issy les Moulineaux.

2010-2013

Premières de création à la Villa Méditerranée dans le cadre de Marseille Provence, Capitale Européenne de la Culture 2013 et à la Friche la Belle de Mai.

Salon International du Livre et des Arts & Cinémathèque de Tanger, Maroc - Festival MIMI, île du Frioul - Babel Med Musique, Marseille - le Centquatre, Paris - Conservatoire National des Arts et Métiers, Université Paris HyperMédia - Friche La Belle de Mai, Marseille - Rencontres Méditerranéennes du Var, Hôtel des Arts à Toulon - Festival Films Femmes Méditerranée, Marseille - Bibliothèque d'Alexandrie et Centres Culturels Français, Egypte - Worlds of the Indian Ocean, Nairobi, Kenya.

## LE PROJET GLOBAL

Le travail de Sisygambis, à la rencontre des Arts numériques et des Cultures du Monde, propose d'une manière fondamentalement nouvelle, un regard et une écoute à travers des expériences visuelles et sonores en prise avec l'intensité du réel. Depuis sept ans, nous développons « De la Méditerranée à l'Océan Indien », un projet artistique multi et transmédia qui explore différentes formes de supports et d'interactions possibles (installations vidéo-musicales, expositions, performances, documentaire interactif...).

Une importante banque d'images et de sons a ainsi été constituée, dans le but de favoriser le dialogue interculturel, la connaissance du patrimoine culturel immatériel et la découverte de la diversité artistique par le plus grand nombre.

Nous pouvons réaliser différentes créations et répondre aux demandes de nos partenaires pour des performances, expositions, projections, en adaptant nos propositions artistiques, documentaires ou pédagogiques.

## REALISATIONS

### EXPOSITION « J'IRAI JUSQU'À ZANZIBAR »

Photos, installation vidéo-musicale, réalisée pour la Biennale des Ailleurs en 2014, actuellement collection permanente du Musée Rimbaud à Charleville-Mézières (octobre 2015).

### « PEOPLE FROM THE INDIAN OCEAN »

Film de 6' réalisé pour le Festival Vivid Sydney 2015, diffusé sur les écrans géants publicitaires de l'espace public à Sydney, the Concourse et Melbourne Federation Square (juin-oct 2015, Australie).

### UNE PERFORMANCE SUR 3 ÉCRANS EN MULTI-DIFFUSION SONORE

« Les rythmes de la transe, de la Méditerranée à l'Océan Indien », 60'.

### UNE CARTE INTERACTIVE

comportant à ce jour 9 portraits en français et en anglais qui permettent, entre autres, de découvrir des structures telles que DCMA (Dhow Countries Music Academy, Zanzibar) - ECCA (Egyptian Center for Culture and Arts) - Gino Dimitri, historien spécialiste du Tarentisme - Mohamed Kassim, Maître soufi de Grande Comore - Professeur Abdul Sherif, Directeur du Centre de Recherches de l'Océan Indien - Anuanga Fernando, danseur masaï, chorégraphe, etc...

### CARNET DE VOYAGE (Texte et photos)

[Version en français](#)

[Version en anglais](#)



Christine Coulange, Grande Comore

## PERSPECTIVES ET PROJETS

### PLATEFORME COLLABORATIVE

« Métissages artistiques et modernité de la Méditerranée à l'Océan indien »

- Web documentaire (carnet de voyage) centré sur les pratiques musicales et la création, associé à une plateforme collaborative multilingue, intégrant les langues des outre-mer.

En partenariat avec CreaTIC, Université PARIS 8 et ITEN-UNESCO « Nouvelles formes de transmission et d'édition numériques pour la diversité artistique et le dialogue interculturel ».

- A Mayotte, développement du projet, tournage, ateliers, montage et installation multimédia pour les journées du patrimoine de Mamoudzou avec la DAC Mayotte et la DGLFLF.

### ATELIERS D'ÉCRITURE MULTIMEDIA

« La Couleur des Mots » en partenariat avec Zinc à la Friche de la Belle de mai, présentation pour l'ouverture du Printemps de la Francophonie le 12 mars 2016 au Théâtre de la Criée à Marseille.

**CREATION SONORE ET VISUELLE** pour l'exposition « Dix siècles d'aventures sur les mers entre Méditerranée et Océan Indien », Institut du Monde Arabe et MuCEM.